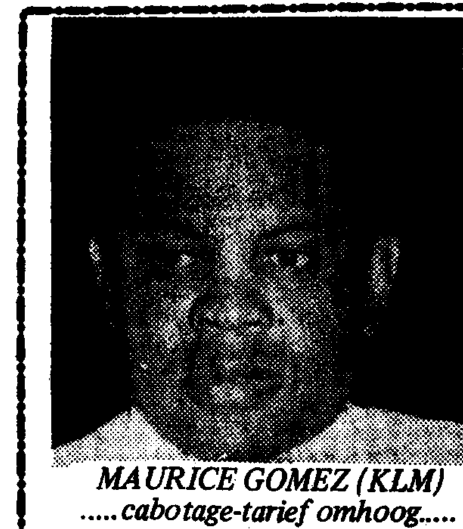
Amigoe


MAURICE GOMEZ (KLM)
.....cabotage-tarief omhoog.....

Vandaag

100STE JAARGANG – No.: 14

DINSDAG 18 JANUARI 1983

TAAT VAN OORLOG NADERT EINDE

Habib hervat pendeldiplomatie in M-Oosten

ibanon en Israel openen vredesgesprek

KHALDE — Libanon, Israel en de Verenigde Staten zijn begonnen met de gedetailleerde besprekingen over de terugtocht van de Israelische troepen uit Libanon en de toekomst van de relaties tussen Libanon en Israel. De onderhandelingen zijn een onderdeel van de pogingen van de regeringen in Beiroet en Washington om alle buitenlandse troepen van het Libanese grondgebied te verwijderen. Behalve 30.000 man Israelische militairen bevinden zich in Libanon ook een even groot aantal Syrische troepen en naar schatting 6.000 Palestijnse commando's. De besprekingen werden de afgelopen weken opgehouden door een verschil van mening over de agenda.

Woordvoerders van Israel en Libanon zeiden na afloop van het overleg dat het eerste gespreksonderwerp het beeindigen van de staat van oorlog tussen de twee landen is, die al dateert van de eerste Arabisch-Israelische oorlog in 1948. De Libanese delegatieleider in het Beach-hotel in Khalde zei dat het hele onderhandelingsproces afhangt van het terugtrekken van buitenlandse troepen uit Libanon. Hij maakte duidelijk dat er weinig bereikt zou worden op andere punten als er over die kwestie geen vooruitgang werd geboekt. In politieke kringen werd vernomen dat de Libanese onderhandelaars van Washington de verzekering hebben gekregen dat de speciale presidentiele afgezant, Philip Habib, zich actief zal inzetten voor de aftocht van de troepen. Hij zal daarvoor zijn pendeldiplomatie tussen Tel Aviv, Jeruzalem en Beiroet hervatten.

„In de voltallige vergadering is besloten dat er een subcommissie gevormd zal worden om de kwestie van het beeindigen van de staat van oorlog te bespreken", zo zeiden woordvoerders van de verschillende delegaties in afzonderlijke maar identieke verklaringen. „Deze subcommissie hield haar eerste zitting. Andere subcommissies zullen worden opgezet als er vooruitgang wordt geboekt in de besprekingen", zo voegden zij eraan toe.

De voorrang die wordt gegeven aan het beeindigen van de staat van oorlog, een clausule die van Israelische zijde was ingebracht als onderdeel van de voornaamste eis van het normaliseren van de betrekkingen met Libanon, werd door politieke waarnemers gezien als een duidelijke overwinning in de woordenstrijd over de agenda. Maar Christopher Ross, een lid van de Amerikaanse delegatie die aanwezig was bij de beraadslagingen in de subcommissie, zei dat in de overeengekomen agenda geen duidelijke prioriteiten waren vastgelegd. „Het hele pakket wordt besproken", aldus Ross.

aus in bezit dossier erdwenen Argentijnen

ocument telt im 7000 namen

VATICAANSTAD — Paus Johannes Paulus II is in het bezit van een dossier dat door een organisatie die zich met rechten van de mens bezighoudt is opgesteld over meer dan 7.000 mensen in Argentinie die sinds ... verdwenen zijn.

Vaticaanse kringen verklaarden vandaag dat de Braziliaanse kardinaal Paulo E. Arns het dossier aan de paus gegeven heeft tijdens een audientie die hij gisteren bij hem had.

Het Vaticaan gaat niet officieel op particuliere audienties in, maar volgens de Vaticaanse kringen bevat het dossier alle beschikbare bijzonderheden over 7.293 "desaparecidos", verdwenen in Argentinie tussen 1976 en 1982.

De gegevens zijn verzameld door een mensenrechtenbeweging die is geassocieerd met het aartsbisdom Sao Paulo in Brazilie. Kardinaal Arns heeft het voorwoord geschreven.

Afschriften zijn gestuurd aan de apostolisch nuntius in Buenos Aires, de Organisatie van Amerikaanse Staten en de Verenigde Naties.

Organisaties die zich met mensenrechten bezighouden, stellen de militaire leiding van Argentinie verantwoordelijk voor de verdwijning van maximaal 15.000 mensen tijdens de zogeheten "smerige oorlog" tegen linkse opstandelingen op het einde van de jaren zeventig.

uerrillaleidster in eruaanse Andes gedood

LIMA — Een gezochte Peruaanse guerrillaleidster, de ...jarige Carlota Tello Cutti, is ...dag bij een drie uren durend gevecht tussen ongeveer honderd guerrillastrijders onder haar commando en de paramilitaire burgerwacht in de Andesprovincie Apurimac omgekomen, zo heeft de politie in Lima gisteren meegedeeld.

Zij stierf met ongeveer 15 andere leden van de Maostische "Sendero Luminoso"-beweging (lichtend pad) bij de stad Chincheros. Zaterdag vielen meer dan honderd guerrillastrijders als vergelding voor de dood van hun leidster en kameraden een afdeling politie op 60 km van Chincheros aan. Daarbij werd niemand gewond.

Enkele maanden geleden was ook een guerrillaleidster, Edith Lagos, gedood bij een aanval op een politiebureau in Ayacucho, waar Sendero luminoso de meeste gewelddaden pleegt. Dit jaar zijn minstens 25 personen om het leven gekomen door politieke geweldpleging in Peru, onder wie vier politiemannen, zeventien guerrillastrijders, een burgemeester, een gepensioneerde legerofficier en twee boeren.

ichtstad in het donker

PARIJS — Parijs is in de nacht van maandag op dinsdag ...telling in het donker komen ...zitten als gevolg van een al...le storing in de electriciteitsvoorziening.

Volgens de nationale electriciteitsmaatschappij EDF treft de storing de gehele stad, met inbegrip van de straatverlichting en de verkeerslichten. Het licht ging uit om 1.10 uur dinsdagochtend.

Na ongeveer een half uur werd de electriciteitsvoorziening geleidelijk aan hersteld. Volgens de EDF waren ook drie departementen in de omgeving van Parijs, Haurs-de-Seine, Seine-Saint-Denis, Val de Marne, getroffen door de storing. De stroom keerde na ongeveer een half uur wijk voor wijk terug.

De oorzaak van de stroomstoring was een defecte zekering in een electriciteitscentrale. Dit meldde de EDF later mee.

Ambassadeur Hoekman terug naar Suriname

Geen vermindering ambassadepersoneel

SCHIPHOL — De Nederlandse ambassadeur in Suriname, Hoekman, is vanmorgen vroeg van Schiphol naar Paramaribo teruggekeerd. De ambassadeur was op 8 januari jl naar Nederland gekomen voor een korte, in verband met de ontwikkelingen in Suriname, uitgestelde vakantie en om zoals hij het noemde „bij te praten".

De ambassadeur heeft volgens zijn zeggen geen speciale instructies gekregen. Hij verwachtte niet dat zijn werkzaamheden in Paramaribo de komende tijd veel zullen gaan veranderen. Wel zal een aantal operationele taken van de ambassade wat minder werkzaamheden gaan opleveren als gevolg van het opschorten van de Nederlandse ontwikkelingshulp aan Suriname.

Op de ambassade van Nederland in Paramaribo werken ongeveer 45 personen, waarvan 16 uitgezonden diplomaten. Ambassabeur Hoekman zei op korte termijn geen vermindering van de ambassadebezetting te verwachten.

Aan boord van het toestel van de Surinaamse luchtvaartmaatschappij waarmee de ambassadeur terugreisde bevonden zich ook de echtgenote en zoon van de ambassadeur van Suriname in Nederland Herrenberg. Deze is, zoals bekend, door legerleider Bouterse maandag jl verzocht als informateur op te treden. Ook reisde de Surinaamse auditeur-fiscaal De Freitas met hetzelfde toestel terug naar Paramaribo.

Opec op 23 januari bijeen in Geneve

WENEN — De ministers van Oliezaken van de dertien lidstaten van de Organisatie van Olie-exportlanden (OPEC) zijn opgeroepen voor beraadslagingen in Genéve op zondag 23 januari. De uitnodiging is afkomstig van de voorzitter van de OPEC, de Nigeriaan Mallam Yahaya Dikko, zo heeft woordvoerder Hamid Zaheri van de organisatie maandag bekendgemaakt.

Wellicht worden de ministers het eens over de productiecontingenten van de afzonderlijke leden-landen ter bescherming van de basisprijs van 34 dollar per vat (van 159 liter) tegen de druk van flauwe vraag en overvloedig aanbod op de wereldmarkt.

WILLEMSTAD — Premier Don Martina samen met enkele leden van het Corps Consulair. De Antilliaanse premier hield gisteren de jaarlijkse receptie van de Antilliaanse regering voor het diplomatieke korps op de Nederlandse Antillen en sprak de hoop uit dat het Caribisch gebied gehandhaafd wordt als een vredeszone.



Volgens vastgestelde beleidslijnen

Herrenberg gevraagd in Suriname te informeren

PARAMARIBO — De Surinaamse legerleider Desi Bouterse heeft de ambassadeur van Suriname in Nederland, Henk Herrenberg, maandag gevraagd als informateur de mogelijkheden voor de vorming van een nieuw kabinet te onderzoeken. De ambassadeur vroeg een dag bedenktijd en zal Bouterse vandaag op de hoogte stellen van zijn beslissing. Dit heeft het officiele Surinaamse persbureau SNA bekendgemaakt.

Herrenberg werd maandag door Bouterse ontvangen en is daarbij uitgenodigd "als informateur het militair gezag van advies te dienen", aldus SNA. Het persbureau meldt dat Herrenberg is gevraagd na te gaan "in hoeverre de mogelijkheid aanwezig is de raad van ministers te formeren, welke bereid zal zijn het land te helpen besturen naar de vastgestelde beleidslijnen". "Ambassadeur Henk Herrenberg bedankte de bevelhebber voor het grote vertrouwen dat hij en het militair gezag in hem hebben gesteld om op dit historische moment een dergelijke opdracht uit te voeren. Hij besefte dat deze job een grote verantwoordelijkheid met zich meebrengt en hij daarom 24 uur bedenktijd nodig heeft om bij zichzelf te rade te gaan alvorens te antwoorden", zo zegt SNA.

Herrenberg, die vanaf half november zijn land in Den Haag vertegenwoordigde, vertrok op 19 december weer naar Paramaribo. Officieel heette het dat hij "voor besprekingen in verband met recente gebeurtenissen in zijn land" was teruggegaan. De Surinaamse ambassade deelde niet mee hoe lang hij in Suriname zou blijven. De regering in Paramaribo diende 9 december, een dag na de executie van 15 vooraanstaande Surinamers, haar ontslag in bij het militaire gezag. Tot nu toe is het militaire gezag er nog niet in geslaagd een nieuwe regering te vormen. Dit ondanks het feit dat Bouterse half december zei dat Suriname "waarschijnlijk het enige land ter wereld is waar regeringen binnen één of twee weken worden geformeerd. "Het vragen van Herrenberg voor de informatie lijkt te bevestigen dat het niet meevalt een kabinet te vinden dat bereid zal zijn "het land te helpen besturen naar de vastgestelde beleidslijnen".

PARAMARIBO — Twee door Suriname uitgewezen Amerikaanse diplomaten zijn gisteren naar de Verenigde Staten teruggekeerd. Dit heeft een woordvoerder van de Amerikaanse ambassade in Paramaribo meegedeeld.

De twee diplomaten, Richard Laroche en Edward Donovan, waren door bevelhebber Bouterse beschuldigd van inmenging in de binnenlandse aangelegenheden van Suriname, hetgeen door het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken is ontkend.

Colombia wil bij niet-gebonden landen

BOGOTA — Colombia heeft gisteren een officieel verzoek ingediend om lid te worden van de beweging van niet-gebonden landen. Dit heeft het ministerie van Buitenlandse Zaken in Bogotá bekendgemaakt.

In maart vindt in New Delhi een topbijeenkomst van de beweging plaats. De Colombiaanse president had al vorige zomer, na zijn verkiezing, de wens te kennen gegeven zijn land lid te laten zijn van de organisatie.

Complot

OMDAT DE cao-onderhandelingen geen voortgang toonden, riep de CFW vlak vóór de feestdagen een staking uit. Die werd snel opgevangen via een afkoelingsperiode. De Landsbemiddelaar trachtte partijen tot elkaar te brengen. Dat mislukte. Suvecu besloot daarop de bond aan te pakken via een rechtszaak. Daarin wordt een eis voor schadevergoeding behandeld vanwege de nadelen opgelopen van de staking van december. De CFW kan er verder niet meer op rekenen dat de supermarkthouders bondscontributie inhouden.

Dit werkte als een rode lap op een stier. CFW-voorzitter Ewald Ong-A-Kwie spreekt in een reactie op deze gang van zaken van "jungle warfare", maar zegt er zelf bij dat er uiteindelijk geen overwinnaar uit zo'n strijd tevoorschijn kan komen. Hij vergeet te melden dat er wel een schare benadeelden zal zijn: de gemeenschap.

Ong-A-Kwie, die toch gerekend mag worden tot de meest kundige bondsleiders op de Antillen, toonde zich in het radiopraatje niet van zijn sterkste kant. Hij meende, op grond van de laatste ontwikkeling en informatie van eind vorig jaar, te hebben kunnen afleiden dat Suvecu erop uit is de vakbond te bannen uit hun zaken. Suvecu zou er voorts niet vies van zijn om als speerpunt te fungeren. Succes van Suvecu zou een kettingreactie teweegbrengen bij andere werkgevers om ook bij hen de bond de deur uit te werken. Ong-A-Kwie ziet een meer algemeen complot van de werkgevers tegen de bonden.

Op grond van deze veronderstelling, die hij niet hard maakt of kan maken, heeft hij het nodig gemeend een uitnodiging van de VBC voor overleg van de sociale partners (werkgevers, vakbonden en overheid) te moeten afslaan. Hij vindt het namelijk van hypocresie getuigen als hij aan tafel gaat zitten met lieden die naar zijn idee het vakbondswezen om zeep willen helpen.

Ten eerste wil stopzetting van automatische inhouding van contributiegelden nog niet direct zeggen dat de werkgever de bond wil weren. Het vergt wel van de bond meer actie om van zijn leden de contributie te innen en van de leden om nu zelf rechtstreeks aan hun contributieplicht te voldoen. Ong-A-Kwie's stelling impliceert dat hij er weinig vertrouwen in heeft dat de werknemers onder die omstandigheden hun contributie zullen afdragen wat op den duur de dood van de bond kan betekenen. Als dat zo gemakkelijk gaat dan is het hoog tijd de motivatie van de leden te bevorderen. Bovendien, wie kaatst moet de bal terug verwachten. De CFW deelde de eerste klap uit; de Suvecu de tweede.

Ten tweede moet hij nog maar zien zijn stelling hard te maken dat wat Suvecu nu aan de dag legt de top van een ijsberg is, dus dat er een algemene strategie van de werkgevers achter verscholen gaat. Zelfs al leeft dat vermoeden sterk bij hem, dan nog was het wijzer geweest van hem om de uitnodiging van de VBC voor een dialoog op dit moment met beide handen aan te nemen. Als hij er zeker van is dat zijn argumenten hout snijden, dan is dat een goede gelegenheid om ze ter tafel te leggen en daarover een principiele uitspraak uit te lokken. Als het hem bovendien lukt de andere partners te overtuigen van zijn gelijk, dan houdt dat meteen een veroordeling in van de handelwijze van Suvecu. Na die bijeenkomst kan hij veel beter evalueren of de tendens die hij nu meent te bespeuren, inderdaad meer algemeen is of niet. Maar om een cao—conflict tussen de CFW en Suvecu niet uit te smeren over het hele bedrijfsleven en het vakbondswezen met verstrekkende gevolgen voor de hele gemeenschap gaat toch echte te ver.

Ten derde zij opgemerkt dat Ong-A-Kwie nutteloos polariserend bezig is. Het zal weinigen ontgaan zijn dat vanuit bepaalde werkgeverskringen boute uitspraken worden gedaan als zouden de vakbondsleiders de Antilliaanse economie de nek

(Vervolg van pag. 1)



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directie: F.H. Oduber.
Namens Antillean News Holding n.v.: R.F. Snow.
Hoofdredacteur: Frans Heiligers
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Paul Comenencia, Caroline Thodé, Ronnie Rens, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30 - 16.00 uur;
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie): Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110, tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur: Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor, tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondente: Eleonora Piers, tel.: 3288 (kantoor) en 3245 (huis);
Fotografe: Eline Drieze.

ST EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hofstee, tel: 2222;

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Dr R.J. Fruinplantsoen 30, 2552 LH Den Haag, Nederland, tel.: 070-975886.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curaçao: Districo n.v. tel.: 70503, 7-5-4, 7-3-4. Gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000 Maduro's bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626.

Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland): NA fl. 80,15 per maand (luchtpost) of NA fl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST eilandgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).
WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Marsden, tel.: 614607/43647 of zuster Daal, tel.: 76728.
KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmorgen van 07.15-10.30 uur, alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.
BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.
BOTICA'S (nachtdienst)
Otrabanda: Otrabanda, tel.: 25633; Punda: Bettina, tel.: 77055/77373.

***

DIVERSEN
AUGUSTINUS BOEKHANDEL: 19.30-21.30 uur leermiddelententoonstelling-Centro di Bario Pietermaai.

***

WOENSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-10.30 uur langs Tera Corra naar Lagoen t/o publieke telefoon; 10.45-12.00 uur te Lelienberg/Flip/Wacao; 12.00-12.30 uur via Savaneta en Zorgvliet naar Westpunt; 13.00-15.30 uur Westpunt t/o restaurant Christiaan.
MARIA IMMACULATA LYCEUM: 08.00-12.00 uur conferencianan vocacional.
OPENBARE BIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 13): Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTHEKA MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Pijpers, tel.: 35119 of mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zat. uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur, Fokkerweg 7.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 612358/612473): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.
HARTS GALLERY (Dr. Hugenholtzweg 36): openingstijden 09.00-12.00/14.00-18.00 uur.
SPEEL-O-THEEK (Uteweg): open woensdag en vrijdag van 15.00-18.00 uur.
LANDHUIS BRIEVENGAT: open voor bezichtiging op werkdagen van 09.30-12.00/15.00-18.00 uur; elke laatste zondag van de maand: 09.30-12.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij Curava en Landhuis Brievengat).

DOCUMENTATIECENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.
TEMPEL GALLERY: openingstijden: dagelijks van 11.00-24.00 uur; zaterdag en zondag van 18.00-24.00 uur.
SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg; vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blancu).

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur-Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand-Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag-Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon dagelijks, ook zondag 19.30 uur.

BIOSCOPEN
CINELANDIA: tot nader order gesloten wegens reparatiewerkzaamheden.

THEATER DE TEMPEL: geen voorstelling.

GOLDEN DRIVE-IN
19.00 en 21.00 uur *E.T.* (actiefilm, Engels, alle leeft., fl. 5,-).

***

TELECURACAO: 16.30 Flintstone; 17.00 battle of the planets; 17.50 kashi buki; 18.00 the muppet show; 18.30 kushina di oro; 18.45 telenovela: Dancin' days; 19.30 TeleCuraçao ta presenta; 20.00 notisiero tele-8; 20.30 candid camera; 21.00 revista deportivo; 22.00 big movie (The shadow box); 23.00 sluiting.

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TENTOONSTELLING CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).



Bopec: 6 man teveel bij Bomas

BPWU: ontslag klassiek voorbeeld van chantage

KRALENDIJK — **Eind vorige week liet de Bopec weten, dat bij de onderafdeling Bomas Bonaire marine service) een van de drie sleepboten afgestoten zal worden. De zes bemanningsleden komen dan zonder werk en het voorstel van de Bopec/Bomas is dat deze werknemers vrijwillig ontslag nemen omdat anders de maatschappij de normale ontslagprocedure zal gaan volgen.**

De vakbond die de werknemers van de Bopec vertegenwoordigt, Bonaire Petroleum Workers Union BPWU beschouwt de intentie van de Bopec/Bomas is als een klassiek voorbeeld van chantage, waardoor nu de multinational een vies spelletje speelt met het dagelijks brood van de werknemer en zijn gezin. De BPWU stelt voorts de vraag of het de arbeider of de bezittende klasse is die de wereldrecessie veroorzaakt heeft. Als de multinational een dubbeltje op honderd gulden achteruit gaat, aldus de BPWU in een uitgegeven verklaring, dan klagen zij al over de geleden verliezen. Het is echter de werknemer die er onder moet lijden. Het is toch een gewone zaak, aldus de BPWU dat er geld belegd moet worden bij de multinationals om later te kunnen overleven. Er zijn volgens de woordvoerder van de vakvereniging mensen, die blindelings een toespraak houden bij de jaarwisseling en dan een situatie schilderen die de werknemers maar moeten geloven. Voor de Bopec/Bomas is het duidelijk dat daar de situatie niet anders is dan bij Shell en de Dokmaatschappij op Curaçao, aldus de vakbondsverklaring.

Kortgeleden nog, zo stelt de BPWU heeft de vakbond aan tafel gezeten met de leiding van de Bopec en daar de situatie besproken waar men nu mee te maken heeft. Bij die gelegenheid heeft de BPWU verschillende alternatieven op tafel gelegd die de leiding van de Bopec/Bomas zou kunnen bestuderen. Het voorstel van de zijde van de vakbond werd door de directie van de Bopec niet eens besproken, aldus de woordvoerder van de vakbond. De vakbond zou liever voorstaan, dat de zes werknemers die door het afstoten van de derde sleepboot zonder werk komen, te verdelen over de andere afdelingen van de Bopec. Het bestuur van de BPWU stelt zich wel op het standpunt, dat er geen enkele werknemer bij de Bomas tegen de eigen wil van de werknemer in, ontslagen zal kunnen worden. De BPWU ziet echter evenmin een grondige reden, waarom er werknemers bij de Bomas ontslagen moeten worden.

Zakenvaria

FIREMASTER EXTINGUISHER Ltd., op Curaçao vertegenwoordigd door E.Moreno Brandao & Sons Inc., introduceert een geheel nieuwe brandalarm en -blussysteem. Het betreft een automatisch systeem dat op deskundige wijze door lokale mensen zelf geinstalleerd en geserviced wordt. De firma Moreno Brandao & Sons gaf gisteren een demonstratie van het systeem, dat op Curaçao al bij drie grote bedrijven aangelegd is; de M&C Bank te Scharloo, het kantoor van notaris Van der Plank en de General Catering Services. Bij laatstgenoemd bedrijf werd in samenwerking met de Brandweer dit automatisch systeem aan genodigden gedemonstreerd.

VERKOOPPUNTEN
losse nummers "Amigoe"
Curaçao Plaza-hotel
Holiday Beach hotel
Hilton hotel
Bookshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Toko Las Palmas, Schonegevelstr. 68
Celia, Postkantoor
Nene, Berg Altena
Faulborn, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp, Punda
Otrabanda en Promenade
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Moron, Saliña
Sousa, Cas Coraweg
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg
Zuikertuintje
Mensing Caminada
El Chico, Keukenstraat
El Chico, Caracasbaaiweg
Boekhandel Eddine
Novo's book and Giftshop
Henriquez, Trapsteeg
Joyeria Paris, Sebastopolstraat
Chu, Breedestraat (O)
Shon Nana, Breedestraat (O)
La Bonanza (O)
Majestic, Breedestraat (O)
Roodeweg t/o Holsum Bakery
Shon Ma Center, Welgelegen
Ana, Schottegatweg West
La Estrella, Winston Churchillweg
Kort, Schottegatweg West/ Rio Canario
Eddy's, Colebra Berde.

Voorstel VBC/KvK voor overleg sociale parners

WILLEMSTAD — **Op initiatief van de Kamer van Koophandel en Nijverheid en de Vereniging Bedrijfsleven Curacao wordt in het weekeinde van 29 en 30 januari een discussieweekeinde voor de sociale partners op Curacao gehouden.**

In een persbericht stellen de twee organisaties dat zowel van de kant van de overheid als van de kant van werkgevers en werknemers herhaaldelijk het belang wordt onderstreept van gezamenlijk overleg, teneinde de sociaal-economische problemen het hoofd te bieden. De Kamer en VBC hebben gemeend de mogelijkheid te bieden tot dit gezamenlijk overleg door vertegenwoordigers van sociale partners op Curaçao uit te nodigen om hierover informeel van gedachten te wisselen in een besloten bijeenkomst in het Coral Cliff Beach hotel.

Faerman-stichting voor studiebeurs

WILLEMSTAD — In de afgelopen week werd op het kantoor van notaris Schiltkamp de "José Faerman-stichting" geinstalleerd. Het doel van deze stichting is een studie-beurs beschikbaar te stellen voor Curaçaose studenten uit arme gezinnen die in het buitenland willen studeren.

De beurs wordt elk jaar aan een student toegewezen in overleg met de Universiteit van de Nederlandse Antillen. De stichting werd opgericht in het kader van de herdenking van het feit dat de heer Faerman 55 jaar geleden op Curaçao aankwam. (Voor meer informatie hierover kan men contact opnemen met Frieda of Steve Geller op telefoonnummers 611852 of 612036).

Janga over Middenstandswoningen:

Regels gelden kennelijk alleen voor Bonaireanen

KRALENDIJK — Hoewel formeel volkomen wettelijk gehandeld wordt, heeft de beslissing die genomen werd door het bestuur van de stichting Volkswoningen Bonaire (SVB) veel zorgen en verdriet bezorgd aan het gezin van Orlando Janga, die vanmorgen dinsdag 18 januari uit een van de middenstandswoningen gezet moest worden omdat hij volgens de stichting geen recht had om daar te wonen. In feite is dit het gevolg van een gerechtelijke uitspraak en het bestuur liet aan Janga dan ook telegrafisch weten, dat er geen enkele garantie was, dat deze Bonaireaan met zijn gezin in het huis mocht blijven.

Orlando Janga zegt, dat hij in mei 1982 bij een Nederlander die alleen in een middenstandswoning woonde is ingetrokken met zijn gezin, zodat Janga kon helpen met het aflossen van een flinke huurschuld. Toch begon de stichting een zaak tegen de Nederlander die inmiddels al ergens anders was gaan wonen. De eerste bewoner bleek deze zaak tegen de stichting te verliezen, maar volgens Janga beloofde de voorzitter van de stichting Middenstandswoningen, dat het gezin daar mocht blijven wonen, tot een van de nieuwe middenstandswoningen die daar bij gebouwd worden, klaar zou zijn. De advocaat van de stichting persisteerde ter de uitvoering van het vonnis om geen precedent te scheppen. Wel tracht Piet Martis alle mogelijke moeite te doen om de zaak aan te houden, aldus Orlando Janga, maar dat mocht niet meer baten. De advocaat hield voet bij stuk en de stichting kon niet anders doen dan het vonnis uitvoeren. Janga begrijpt heel goed wat er gebeurde is, maar zo stelt hij wanneer iemand voldoet aan alle gestelde regels en de reglementen, een Bonaireaan is met een gezin van twee kinderen en vanaf mei 1982 reeds in het huis woont, moet er dan op die manier opgetreden worden. Orlando Janga: "Wij staan vanaf genoemde datum ingeschreven bij de stichting Volkswoningen en nu ik terug kom naar mijn geboorte-eiland na in Nederland MO Spaans gestudeerd te hebben, blijken voor mij allerlei regels te gelden die kennelijk voor anderen niet gelden. Hotel Flamingo-Beach bijvoorbeeld huurt hier een huis voor de tijdelijk uitkomende buitenlandse werknemers. Dat gebeurt al vanaf 1979. Daar komt echt geen Bonaireaan in. Flamingo Beach huurt het huis dat met Nederlands geld gefinancierd is en verhuurt het dan verder aan Amerikanen. Is dat wel volgens de regels?"

Janga is er van overtuigd, dat de stichting niet tegen hem is. Daar is hij echter weinig mee geholpen als blijkt dat hij toch op straat gezet wordt. Het is niet de eerste keer dat hem dat overkomt en des te meer verontrust bezorgt hem dat, want het valt niet mee, aldus Janga om voor een gezin even woonruimte te vinden op een eiland, waar de huizen heel vaak ingenomen zijn door buitenlanders. Inmiddels stelt Janga, dat ook hij slachtoffer is geworden van het feit dat Bonaire geen huurcommissie kent.

Dierenarts bij LVV

KRALENDIJK — De dienst Landbouw, veeteelt en visserij (LVV) maakt bekend, dat op vrijdag 21 januari en het daarop volgende weekeinde een dierenarts op Bonaire zal verblijven. Het werkprogramma van de dierenarts is volgens de LVV als volgt: op vrijdag uitsluitend de verzorging van vee. Degenen die vee hebben dat onderzocht moet worden dienen daarvoor voor vrijdag 21 januari contact op te nemen met de dienst LVV. Daarbij moet vermeld worden om welke en hoeveel dieren dat gaat, terwijl er voorts een omschrijving gegeven moet worden van de problemen die men met de dieren heeft. Op zaterdag 22 januari behandelt de dierenarts de kleine huisdieren. Belangstellenden kunnen contact opnemen met mevrouw Roswell, tel.' 8437.

KRALENDIJK — De belan[...]ke derde toeristische confer[...] die afgelopen week in Hotel [...]naire werd gehouden, werd [...]cieel geopend door de ged[...]teerde van toerisme Ramon Booi. Tijdens deze vergade[...] werd uitgebreid gesproken [...] de toeristische aspecten van [...] afgelopen jaar, terwijl voo[...] komende periode negentien [...]ten op het programma ston[...] Bij de foto Manny Berlin[...] van het Bonaireaanse toeri[...] bureau in New York, [...] met zijn toespraak. Links [...] Booi en rechts de voorz[...] van de conferentie Niki Tro[...]



In kader herziening luchtverdrag met Antillen

Caracas niet bereid om rechten prijs te geven

WILLEMSTAD — **Venezuela is bereid te onderhandelen over een verdrag dat het huidige luchtvaartaccoord met het Koninkrijk helemaal zal vervangen, mits er niet getornd wordt aan de in 1954 door Venezuela verworven rechten en het nieuwe verdrag dat dat van 1954 helemaal vervangt.**

Dit staat in een conclusie van besprekingen dat op 12 januari is ondertekend door de Venezolaanse en Antilliaanse onderhandelingsdelegaties.

In de eerste ronde van besprekingen, die van 10 tot 12 januari in Caracas hebben plaatsgevonden, is door de Antilliaanse delegatie naar voren gebracht dat het huidige luchtvaartverdrag dateert uit de tijd dat de Antillen niet zelfstandig waren op luchtvaartgebied. Het huidige verdrag is dus niet representatief voor de huidige realiteit. Bovendien zijn er aanzienlijke onevenwichtigheden in het luchtvaartverdrag waardoor Venezuela er duidelijk veel meer van profiteert dan de Antillen. Vooral de recente beslissing van Venezuela om vanuit de Antillen naar de Verenigde Staten te vliegen heeft de Antillen geen goed gedaan.

Door de Antilliaanse delegatie is de wens geuit om te komen tot een apart verdrag om het gebruik van het derde en vierde vrijheidsrecht door Venezuela en de Antillen te regelen. Over het vijfde vrijheidsrecht zelf is niet in details getreden, naar vernomen is van minister van Verkeer en Vervoer Rudy Ellis. Wel, zei Ellis, is er een Venezolaans voorstel op tafel om de frequentie te regelen van Venezolaanse vluchten vanuit de Antillen. Maar de minister weigerde voorals nog in te gaan op dat voorstel.

Het feit dat Venezuela bereid is een nieuw verdrag te tekenen met de Antillen onder voorwaarde dat het nieuwe verdrag het accoord van 1954 helemaal zou komen te vervallen, betekent dat Venezuela geen zin heeft in twee aparte verdragen met Nederland en de Antillen.

Als uitgegaan wordt van het reciprociteitsprincipe zouden twee verdragen tot gevolg hebben dat Venezuela de uitoefening van het Vijfde Vrijheidsrecht zal moeten delen met de Antillen, terwijl de KLM concurrentie zou moeten toestaan van de Venezolaanse maatschappijen die ook in Nederland zouden mogen moeten landen.

De twee partijen zijn het erover eens geworden dat via diplomatieke kanalen een datum zal worden vastgesteld voor de tweede ronde van besprekingen, terwijl Venezuela Nederland zal benaderen over de mogelijkheid om tot een nieuw verdrag te komen.

Personalia

HUBERT APOSTEL herdacht onlangs het feit dat hij 25 jaar in overheidsdienst is. Hij is momenteel werkzaam bij de Reinigingsdienst Selikor. In verband met zijn jubileum ontving hij van hoofd van dienst de heer Fransisco de gebruikelijke enveloppe, in aanwezigheid van zijn echtgenote en enkele collega's.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama en Piet Soda Fountain.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stores in Sheratonhotel; Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950. Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank. Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 uur ... T. (alle leeft.).
Alto: 20.00 UUR *So fine* (18 ...

...LASHI
Drive-in: 20.30 uur *The dragon fire* (14 jr.).
SAN NICOLAS
...ncipal: 20.30 uur *The mecha-...* (18 jr.).

★★★

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: ...25; Santa Cruz: tel.: 28288; Paradera: tel.: 25543; Savaneta: tel.: 47020; Brazil: tel.: ...01; Dakota: tel.: 29008; San Nicolas: tel.: 45906; Tijdens kantooruren van 07.30-...00/13.30-17.00 uur ... straat 27, tel.: 24444.

BOTICA'S: Oranjestad: del ...eblo, tel.: 21252; San Nicolas: San Lucas, tel.: 45119.

NACHTREGELING DOKTOREN ... San Nicolas en Savaneta: dokter E.Weststrate via Centro Medica San Nicolas, tel.: 48833. Voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, (tel.: 115).

★★★

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 informaties via verkeersto-...

...C: 20.00 uur Old Mask Para-... San Nicolas; route: ... Lagoweg-Bernhard-... Mauritsstraat-Pastoor ...

★★★

DINSDAG
VERSEN
BLIOBUS ... Tanki Leendert (Ora ...), Paradera (Maria Goretti ...) ...

...

★★★

Voor uitgaan of welke gelegenheid ook EEN MOOIE JURK met de mooiste en meest unieke stoffen van ... XANADU (t.o. Burger King)

Status aparte, zonder monetaire/economische unie

Betico Croes: voorbereiding RTC moet volgens MEP idee

ORANJESTAD — De MEP beschouwt het optreden van de minister van Staatkundige structuur, mr Mito Croes, als zeer verraderlijk en tegen het zelfbeschikkingsrecht van Aruba. Aldus Betico Croes na terugkeer uit Nederland, waar hij van minister van Antilliaanse zaken, drs De Koning, vernam dat minister Mito Croes hem het voorstel had gedaan te proberen de MEP in de werkgroep te krijgen daar anders beslissingen op staatkundig gebied voor Aruba genomen zullen worden door de andere eilanden en de Antilliaanse partijen in de regeringscoalitie.

De MEP leider stelde dat indien welke instantie ook probeert beslissingen te nemen over de toekomstige status van Aruba, men het gehele Arubaanse volk op de hals zal krijgen. Betico Croes zei verder dat de MEP intern - buiten de raadscommissie om - haar Ronde tafel-conferentie aan het voorbereiden is. De MEP zal het initiatief nemen om de Centrale regering en de eilanden hierover te benaderen. Richter niet op basis van hetgeen reeds gedaan is, doch op het gebied in de interne voorbereiding van de MEP besloten wordt. Hij liet reeds weten dat in een aparte status voor Aruba zoals door de MEP voorgestaan, er geen plaats zal zijn voor een monetaire/economische unie.

Voorts zei de heer Croes in Nederland haar voren te hebben gebracht dat - mede gelet op de situatie in Suriname - Aruba in de eindfase geen eigen militair korps nodig heeft. Aruba geeft de voorkeur - aldus Betico Croes - aan een bondgenootschap van landen voor de externe defensie van het eiland, of via een organisatie zoals de OAS of een gendarmerie die ook de Kustwacht onder zich krijgt. De MEP-leider is van mening dat op de RTC zware voorwaarden gesteld moeten worden om te garanderen dat op de RTC genomen beslissingen nageleefd worden. Het moet niet zo zijn, aldus Croes, dat op de RTC genomen beslissingen later, in de staten bijvoorbeeld, getorpedeerd worden. Wat betreft de datum voor de RTC, blijft de MEP voorstander deze te houden eind februari of uiterlijk 7 maart. De verschillende alternatieven die in de eerste sessie van de RTC ter tafel komen, kunnen dan nog voor de eilandsraadsverkiezingen aan het oordeel van het volk voorgelegd worden, waarna de RTC in een tweede sessie voortgezet wordt.

Ten aanzien van de benaming van een gezaghebber voor Aruba, zei de heer Croes dat sedert vrijdag 7 januari de heer Pedro Bislip tot gezaghebber benoemd ... delegatie afgelopen dinsdag het desbetreffende benoemingsbesluit gekregen heeft. De MEP blijft de kwestie van benoeming van een waarnemend gezaghebber aanvechten, in die zin dat deze benoeming zoveel mogelijk uit de gedeputeerden dient te geschieden.

Betico Croes verklaarde nog dat de MEP-delegatie, bestaande uit zijn persoon en de gedeputeerden Oduber en Kelly, in Nederland nog besprekingen voerde over uitbreiding van de electriciteitscentrale, het Aquanovaproject en het toerisme.

Personalia

ONDER DE VELEN die gistermiddag in de Christus Koningkerk te Brazil afscheid kwamen nemen van de op 54-jarige leeftijd overleden redacteur van The Local, Froilan Hodge, bevonden zich minister Leo Chance, gedeputeerden Remy Zaandam en Felix Flanegin, Staten/Eilandsraadslid Benny Nisbet, waarnemend hoofd AVD Nilda Koolman, collega's, vrienden en bekenden. Na een misviering volgde de begrafenis op de katholieke begraafplaats.

AVP gnuift op Aruba over verkiezingsfraude MEP

ORANJESTAD — De AVP reageerde hedenmorgen met een verklaring op de georganiseerde verkiezingsfraude bij de recente Statenverkiezingen. Nadat de AVP de getuigen-verklaring heeft gehoord en gelezen, had men nimmer vermoed dat dit zulke grote fraude zou zijn! De AVP heeft van te voren voor mogelijke verkiezingsfraude door de MEP een waarschuwende stem laten horen, doch dit overtreft wel alle verwachtingen.

Iedere keer dat een MEP-vertegenwoordiger nu spreekt over de meerderheidspartij en dat zijn partij de meerderheid heeft, kan alleen maar bij iedere burger een vreemde smaak achterlaten. Vooral voor de wijze waarop deze minieme meerderheid is verkregen. Uit de reacties uit het Koninkrijk die nu binnenkomen, blijkt duidelijk dat men nimmer verwacht had dat Aruba met deze massale fraude onder leiding van een politieke partij een felle aanval op de rechten van de mens heeft gedaan. Vooral omdat diezelfde persoon het steeds heeft over waardigheid en eer van het volk.

Familieleden van MEP-leider Betico Croes staan terecht verdacht van het stelen van stemmen, aldus vervolgt de AVP-verklaring over de fraude bij de laatste Statenverkiezingen.

Na erop gewezen te hebben dat in andere landen waar de democratie nog heerst leiders aftreden wanneer familieleden in een dergelijk schandaal betrokken worden, maar de heer Croes heeft nog de moed om in de Staten te verklaren destijds dat er geen sprake van fraude is en dat deze zeker niet met kennis of onder leiding van de MEP heeft plaatsgevonden. Getuigen hebben onder ede verklaard tijdens de behandeling van deze zaak voor de rechter dat zij in het kantoor van de MEP een grote stapel oproepingskaarten hebben gezien die de MEP aan mensen gaf om vals te gaan stemmen. Geen sprake ervan dat dit vreemdelingen in de partij waren, doch broer en neven van Betico Croes, aldus volgens de AVP de getuigen-verklaringen. Duidelijk is gebleken dat het hier om massale stemmen ging om hierdoor honderden stemmen te krijgen. Maar niet alleen waren er oproepingskaarten in het MEP-kantoor, aldus vervolgt mr Henny Eman in de AVP-verklaring over de verkiezingsfraude, ook hebben de unieke dieven om hun plannen uit te voeren, gebruik gemaakt van AVP-hemden die zij de valse stemmers lieten dragen om de aandacht van de MEP af te leiden.

De afdeling vervoer van de valse kiezers was, volgens de getuigenverklaringen aldus de AVP, onder leiding van een broer van Betico Croes. Hierbij werden zelfs auto's zonder MEP-stickers gebruikt. Het volk van Aruba keurt deze lage handelwijze in zijn totaliteit af en hierdoor kan niet meer geaccepteerd worden dat de MEP spreekt over de meerderheidspartij.

Onderstand-uitbetaling voortaan in districten

ORANJESTAD — Na een grondige studie heeft het Bestuurscollege besloten met ingang van 24 januari in zes districten onderstand te gaan uitbetalen aan hen die daar recht op hebben. In de toekomst moet iedere persoon zijn onderstand gaan afhalen in het district waar hij of zij woonachtig is. Men kan niet in andere districten ontvangen. Zij die niet op de vastgestelde dag gaan ontvangen, moeten op de volgende uitkering wachten.

Er wordt betaald op de volgende dagen en in de volgende districten: Maandag: Oranjestad en Santa Cruz, dinsdag: San Nicolas en Noord, woensdag te Paradera en Savaneta. De volgende maandag wordt bij Maatschappelijke Zorg in Oranjestad van acht tot half twaalf en van één tot drie uur uitbetaald. Op dinsdag 25 januari in het Ontvangerskantoor te Noord van acht tot half twaalf. ... van acht tot half twaalf en van één tot half drie. Woensdag 26 januari: Paradera in het kantoor van het Wit Gele Kruis tussen half negen en elf uur. Op dezelfde dag wordt ook uitbetaald op dezelfde tijd in het Hulpbestuurskantoor te Savaneta.

In het programma van de Arubaanse Voorlichtingsdienst vertelde gedeputeerde Efrain de Kort gisteravond over deze nieuwe regeling, welke vooral door de onderstandtrekkers — die nu in hun eigen district hun geld kunnen ontvangen — met instemming werd begroet.

Lago-staking gaat onverminderd voort

SAN NICOLAS — De op 20 december gestarte staking van de IOWUA bij de Lago duurt nog steeds voort. Er zijn nog geen tekenen die erop wijzen dat spoedig een einde in zicht is. Landsbemiddelaar Eddy Maduro had vanmorgen officieel nog geen antwoord van de Lago op de brief die hij van de IOWUA had ontvangen over de drie geschilpunten. Zodra hij antwoord ontvangen, zal de Landsbemiddelaar verdere stappen nemen.

Bij de Lago-poorten waar de stakers een piketlijn vormen was het rustig en had alles een ordelijk verloop. IOWUA-voorzitter Milo de R. Arends gaf gisteravond via TeleAruba een uiteenzetting van de problemen waarbij de nadruk werd gelegd dat de Lago te kwader trouw zou zijn vanaf het begin en dat de IOWUA desondanks steeds haar goede wil heeft getoond. Hij verzocht de leden kalm te blijven en tezamen te blijven strijden voor het bereiken van hun doel.

De stakingscommissie deelde mede dat spoedig de tweede fase zal plaats vinden van de compensatie die de leden van de IOWUA zullen ontvangen, nu zij sedert 20 december geen loon meer ontvangen van de Lago. De stakingscommissie verzoekt de stakers de commissie direct op de hoogte te stellen als er pogingen worden ondernomen hen te benaderen om het werk te hervatten.

...uur, dinsdag van ... 12.00/13.30-17.00 uur, donderdagochtend gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur, dinsdag van 13.30-17.30 uur, donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CTRO. DI BARRIO DAKOTA, dinsdag en vrijdag van 18.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VAN VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/16.00-16.00 uur Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel. 45833, toestel 219/225. In praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel. 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Sta Cruz 39C, tel.: 28286; donderdag 10.00-12.00 uur te Pampoen straat 15, Dakota.

Centro di Barrio Dakota, Pampoenstraat 17, tel.: 28824: donderdag 08.00-10.00 uur. Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24260: dinsdag 08.00-10.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23148): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

ESSO-SERVICE CENTRE (Oranjestad): 24 uur per dag geopend (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTRE: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-18.00 uur; op zondag gesloten.

★★★

TELEARUBA: 17.00 Sesamstraat; 17.25 Richie Rich; 17.50 Johnny Quest; 18.15 dance fever; 18.45 news in Dutch; 19.00 telenovela: La Sucesora; 19.30 taxi (Shut it down II); 20.00 telenoticias; 20.30 Tom Jones show; 21.00 dynasty; 22.00 good times (J.J. and the boss); 22.30 the Benny Hill show; 23.00 resumen di noticias; 23.05 sluiting.

★★★

WEB gedeputeerde bezoekt Aquachem project

BALASHI — De gedeputeerde van het WEB heeft zich gistermorgen te Balashi op de hoogte gesteld van de vorderingen van de bouw van de zesduizend ton waterplant van Aquachem te Balashi. Hierbij waren onder meer aanwezig de heren Deputy van Aquachem, Lati Wever van Maduro and Sons die Aquachem vertegenwoordigt op Aruba, Felipe Tromp van Arstom Corporation en ir V. Emanuel van het WEM, ... Hipolito Tromp en Gabriel Werleman van het WEB.

Ter plaatse kon de gedeputeerde vaststellen dat de zaken goed verlopen en dat verwacht wordt dat in april het werk gereed komt, waarna de plant kan gaan draaien. Dit zal een belangrijke verlichting betekenen van de Arubaanse waterproblemen. In de afgelopen week zijn twee schepen met onderdelen voor de plant gekomen die door Arstom Corporation werden gelost.

BC nodigt Gaba uit

ORANJESTAD — Gedeputeerde Remy Zaandam, die namens het Bestuurscollege het regelmatig contact met de overheidsvakbonden onderhoudt, heeft het bestuur van de Gouvernements Arbeiders Bond Aruba (GABA) uitgenodigd voor een gesprek op 26 januari. In zijn telegram stelt de gedeputeerde voor om 's middags vier uur te vergaderen, indien dit de GABA niet convenieert dan is de gedeputeerde bereid om een andere dag bijeen te komen.

Panama en Adams in basketbalfinale

SAN NICOLAS — Panama store en Adams chiclets zijn de twee finalisten geworden van het Idefre-basketbaltoernooi dat in het San Nicolas sportcentrum verspeeld wordt. Dit tweetal zal in het komende weekeinde in een "best out of 3" voor de kampioens- en subkampioenstitel uitkomen, terwijl Amstel en Ravens voor de derde en vierde plaats zullen spelen.

Het programma voor het komende weekeinde is als volgt: zaterdag: Amstel-Rebels (3.45 uur) en Panama store-Adams chiclets (4.45 uur); Op zondag: Amstel-Rebels (3.45 uur) en Panama store-Adams chiclets (4.45 uur).

De in het afgelopen weekeinde gespeelde wedstrijden hadden de volgende resultaten: Adam chiclets-Amstel 66-52, Rebels-Panama store 54-58, Panama store-Rebels 57-50 en Adam chiclets-Amstel 65-45.

Delegatie naar Sto Domingo

ORANJESTAD — Een Arubaanse delegatie is vanmorgen naar de Dominicaanse Republiek vertrokken, waar besprekingen zullen plaatsvinden. De delegatie bestaat uit gedeputeerden Remy Zaandam en Daniel Leo, vergezeld door de Dominicaanse consul-generaal op Aruba, mevrouw Aura de León. De reis zou voorbereid zijn door dr Camineros van H.Claptur. Tijdens het bezoek aan de Dominicaanse Republiek zullen besprekingen plaatsvinden met Dominicaanse autoriteiten over toerisme, sport en landbouw. Verder zal gesproken worden over immigratie van Domicanen naar Aruba, waarbij getracht wordt — om problemen te voorkomen — dit via het consulaat op Aruba te doen.

Bovenwindse gezaghebber wil meer dialoog

WILLEMSTAD — Gezaghebber mr ing Ralph Richardson heeft toegezegd dat er met ingang van 1983 meer persconferenties zullen worden gegeven door hem. Op deze manier wil hij een bijdrage leveren aan verbetering van de dialoog met het publiek in het algemeen. Zo wil hij via de pers de Sintmaartense bevolking beter gaan informeren. Zo zal op 21 januari een persbijeenkomst belegd worden met de minister van Justitie, waarbij de criminaliteit aan de orde komt. Dit gebeurt in aansluiting op soortgelijke persconferenties op Aruba en Curacao. Zo meldt het SM-weekblad New Age.

PPA distantieert zich van reis naar Nederland

ORANJESTAD — De PPA heeft in een brief aan de voorzitter van de raadscommissie staatkundig Aruba Betico Croes laten weten, dat de PPA wanneer ... aanwezig zal zijn in de door de heer Croes bijeengeroepen vergadering van deze commissie, om verslag uit te brengen van de besprekingen die een delegatie van de eilandsraad in Nederland voerde over de komende RTC.

De PPA wijst erop dat geen enkel ... de eilandsraad ... heeft ... delegatie ... in Nederland besprekingen gaat voeren over de komende RTC. Op dit ogenblik, aldus de PPA, worden op Sint Maarten de nodige voorbereidingen door alle partijen van de Antillen ... mede ondertekend.

Het is aan te bevelen dat de MEP alsnog deelneemt aan het werk van deze werkgroep opdat Aruba optimaal voorbereid is voor de komende RTC, waarbij zeer belangrijke beslissingen voor Aruba en zijn bevolking genomen moeten worden, aldus ... Tromp namens de PPA in zijn brief aan de voorzitter van de raadscommissie.

MEP vraagt ER-vergadering aan

ORANJESTAD — MEP-eilandsraadsleden Betico Croes, Marco Bislip en Hypolito Tromp hebben aan de voorzitter van de eilandsraad het verzoek gedaan om een openbare vergadering van de eilandsraad bijeen te roepen met als enig agendapunt "Aangelegenheden met betrekking tot de komende Ronde Tafel Conferentie".

29 ARUBA HQ.

DE EERSTE JUMP-UP van het 29ste Arubaanse carnaval welke gisteravond te Playa Abao werd gehouden, is een groot succes geworden. Het blijkt wel dat Playa Abao — dankzij de activiteiten van het buurtcentrum — een bekende naam heeft, want ofschoon het SAC-programma geen route noch beginpunt vermeldde, wist gisteravond eenieder wel waar de carnavalspret te beleven viel. Vanavond is San Nicolas aan de beurt; hiervan wel de route ontvangen. Vertrek acht uur bij Lago Sportpark door Pastoor Hendrikstraat, Weg Seroe Pretoe, Kazernestraat, Theaterstraat, Zeppenfeldstraat, Lagoweg, Bernhardstraat, Mauritsstraat en via de Pastoor Hendrikstraat weer naar het Lago Sportpark.

LEIDERS VAN groepen die deel gaan nemen aan de Carnavalsparade in San Nicolas op 12 februari en de grote parade in Oranjestad de daaropvolgende dag, worden dringend uitgenodigd ... in te schrijven bij het ...kantoor aan de Fergusonstraat, telefoon 24214. De inschrijving is belangrijk voor een goede organisatie.

AFGELOPEN ZONDAG werd weer enthousiast carnaval gevierd en gestemd voor carnavalskandidaten van de Caribeclub. De uitslagen waren als volgt: Carnavalskoningin Sharlene Oduber, jeugdkoningin Natalie Irausquin, cacique Dave Wever, caiquetio Alvin Laclé en ... Clarissa Laclé.

DE CARNAVALS activiteiten in de Caribeclub worden op 22 januari onderbroken voor het jaarlijkse verjaardagsdiner van de club. Tijdens deze viering wordt Liliana I gekroond. Om half acht wordt met een cocktail begonnen waarna een Indonesische rijsttafel wordt geserveerd.

MORGENAVOND IN HET RCA-sportcentrum wordt de Aruba kindercarnavalskoningin gekozen. Nadat in 14 districten de afgelopen dagen en gekozen werd, zijn de volgende kandidaten uit de bus gekomen, die morgenavond een voorproefje moeten geven van de komende jeugd- en carnavalskoninginverkiezing: Sharlaine Tromp (Savaneta), Jane Wong Fat (San Nicolas), Joanne Fingal (Paradera), Julissa Maduro (Pos Chiquito), Sheila Kelly (Tanki Leendert), Seliena Laidens (Noord), Saharya Rybalkwiecz (Piedra Plat), Jasmin Loopstok (Caiquetioclub), Julissa Odor (Oranjestad), Clarissa Laclé (Caribeclub), Iraima Croes (Dakota), Jadey Laclé (Estrellaclub), Marylaine Kock (Santa Cruz) en Judith Lopez (Brazil).

OP UITNODIGING van Antraco en met medewerking van de Arubaanse brandweer werd gistermorgen een demonstratie gehouden van het SM brandblus-systeem, genaamd Lightwater AFFF. De heer Hank Wientjes gaf een korte uiteenzetting waarin een dia- en filmpresentatie volgden en men nader kennis kon maken met een en ander. Door de experts van SM, Jerome Colbert en Emanuel Martin, werd daarna gedemonstreerd hoe het product in een minimum van zeventien seconden een open benzine brand doofde. Mevrouw Arends viel, als enige aanwezige dame de eer te beurt (zie foto) om het systeem uit te proberen op een brandende stoel.

Zakenvaria

Rijvers laat oefenwedstrijd vallen

ZEIST — De Nederlandse voetbalcoach Kees Rijvers, die het plan had op woensdag 26 januari zo mogelijk in Zuid-Europa met het Nederlands elftal een oefenwedstrijd te spelen ter voorbereiding op de interlandwedstrijd tegen Spanje, heeft zijn plannen gewijzigd. Gezien een aantal afzeggingen voor het oefenduel van Peters (geblesseerd), Tahamata, Kist en Metgod, ziet hij de noodzaak van een dergelijke wedstrijd niet meer in. "Ik had de gedachte met vrijwel hetzelfde team te spelen dat in Sevilla op 16 februari zou moeten uitkomen. Nu door deze afzeggingen deze visie wordt doorkruist, zie ik het nut hiervan niet in", aldus Rijvers. De bondscoach wil, als alternatief, op dinsdag 25 januari een groep Nederlands-elftalspelers in Zeist verzamelen. Tegelijkertijd zal ook de selectie van Jong Nederland in Zeist bijeenkomen als eerste voorbereiding op de Europese kwalificatiewedstrijd tegen Jong Spanje op 16 februari in het stadion Galgenwaard te Utrecht.

Programa extra competitie KNVB eerste divisie

ZEIST — Hoewel de sectie Betaald Voetbal van de KNVB pas donderdag beslist of het "illiet verklaarde SC Amersfoort al dan niet aan de competitie in de eerste divisie kan deelnemen, is dinsdag reeds het programma van de extra competitie in de laatste afdeling van het Betaalde Voetbal bekend gemaakt.

In die extra competitie spelen wekelijks de clubs, die door het aanvankelijk oneven aantal verenigingen in de eerste divisie een weekeinde vrij hebben en de ploeg die tegenstander van SC Amersfoort zou zijn geweest. Deze extra competitie begint komend weekeinde met de ontmoeting Den Haag-Den Bosch. Het duel Eindhoven-DS'79, dat normaal in het afgelopen weekeinde zou zijn gespeeld, wordt op een nader te bepalen datum ingehaald.

Het programma ziet er als volgt uit: 22/23 januari: Den Haag-Den Bosch; 29/30 januari: Cambuur-VVV; 5/6 februari: Veendam-De Graafschap; 19/20 februari: Wageningen-Heerenveen; 26/27 februari: Volendam-Heracles; 5/6 maart: Telstar-MVV; 12/13 maart: DS'79-Vitesse; 19/20 maart: Heracles-Den Haag; 26/27 maart: VVV-SVV; 2/4 april: Eindhoven-Veendam; 9/10 april: Heerenveen-Den Bosch; 16/17 april: Cambuur-Volendam; 23/24 april: Telstar-De Graafschap; 30 april/1 mei: Wageningen-Vitesse; 14 mei: MVV-SVV.



RIO DE JANEIRO — De Braziliaanse topvoetballer Zico heeft een grammofoonplaatje opgenomen met zijn landgenoot en zanger Fagner. Het duo nam twee samba-stukken op: 'Cantos Del Rio' en 'Batuque De Praia'. De middenvelder verwacht dat er ongeveer 100.000 exemplaren van de, als carnavalshit bedoelde, single worden verkocht. „Ik heb het niet om het geld gedaan", zegt Zico, „ik vond het gewoon leuk, het is mijn manier om iets bij te dragen aan het carnaval in Rio"

Ook in Duitsland weren sportlieden zich goed in de showbusiness. Het ski-echtpaar Rosi (Mittermaier) en Christiaan Neureuther heeft zich geplaatst voor de voorronde (24 deelnemers) van het Westduitste songfestival. Ze worden gecoacht door Ralph Siegel, die vorig jaar met Nicole ('Ein Bisschen Frieden') het Euro-songfestival won. De titel van het liedje dat het echtpaar Neureuther zingt, is: „Enorm in Form". (Op de foto: Zico wordt gemangeld).

Caribische kampioenschappen dit jaar op Curacao

Badminton Bond heeft grootse plannen voor '83

WILLEMSTAD — De Badminton Bond Curacao publiceerde onlangs haar jaarprogramma voor 1983. Uit het verslag blijkt dat er dit jaar heel wat grootse plannen klaar staan om verwezenlijkt te worden. Er zijn voor 1983 drie internationale toernooien gepland, waarvan het laatste zelfs het grootste in de regio zal zijn, namelijk de Caribische kampioenschappen.

Deze worden voor het eerst op Curacao gehouden, nadat de Curacaose ploeg twee maal eerder aan dit toernooi in het buitenland heeft meegedaan, te weten in 1981 in Trinidad en in 1982 in Jamaica. Aan deze kampioenschappen wordt een deelname van 8 landen verwacht namelijk Bermuda, Jamaica, Guyana, Trinidad, Suriname, Aruba, Antigua en uiteraard Curacao.

De andere twee internationale toernooien zijn wat bescheidener van opzet. Aan het eerste toernooi, dat begin februari plaatsvindt, en waarover later uitvoeriger bericht zal worden, wordt deelgenomen door Jamaica, Guyana, Aruba en Bonaire. Voor het tweede toernooi in april zijn Trinidad en Suriname uitgenodigd.

Daarnaast, maar zeker niet minder belangrijk, zijn de traditionele lokale toernooien en competities gepland. De Curacaose seniorenkampioenschappen vertonen dit jaar een andere opzet dan voorheen. Werden deze wedstrijden vroeger in een weekeinde afgewerkt, thans wil men het toernooi over twee weekeindes verdelen en de speltypes apart afwerken.

Ook de jeugd wordt niet vergeten. Zij spelen in de maanden maart, april en mei een jeugdcompetitie en hebben in mei tevens de Curacaose juniorenkampioenschappen. Bovendien wordt er naar gestreefd dit jaar voor het eerst met een jeugdselectie aan de Caribische kampioenschappen deel te nemen.

Hieronder volgt de wedstrijdkalender:

Januari, februari: 2e helft bondscompetitie senioren 1982/83; 4, 5 en 6 februari: Internationaal toernooi met deelname van Jamaica, Guyana, Aruba en Bonaire; maart, april, mei: jeugdcompetitie; 31 maart, 2 en 3 april: Internationaal toernooi met deelname uit Trinidad en Suriname; 16/17 en 23/24 april: Curacaose juniorenkampioenschappen; 17,18 en 19 juni: Asiento-toernooi; oktober, november, december: eerste helft seniorencompetitie 1983/84; 8-16 oktober: Caribische kampioenschappen; 9, 10 en 11 december: Cadushi-toernooi.

Djadumingu lo tin e buelta final

Torneo di futbòl Kopa Ada Virginie

WILLEMSTAD — Djadumingu ultimo e torneo di futbòl valido pa e kopa na Memoria di Ada Virginie a inisia den stadion di SUBT ku un total di shete partido. E resultado tabata komo siguiente: SUBT-Centro Barber 0-0, SUBT finalmente ta ganá 4-3 na pinalti; UNDEBA-Vasco da Gama 1-1; 4-3 pa Undeba; Jong Colombia-Indekor 5-0; Jong Holland-De Koning 1-0; Victory Boys-Vesta 1-1; 4-3 pa Victory Boys; Sithoc-Hubentut Korsou 3-2; Skërpênë-Centro Dominguito 2-2; 5-4 pa Centro despues di pinalti.

For di e resultadonan ariba menshona por saka e konklushon ku por lo general tur e ekiponan ku ta milita den e prome divishon di futbòl lokal a logra klasifika pa e siguiente buelta kua ta tuma lugar djadumingu awor. E programa pa djadumingu proksimo ta komo siguiente: Kuminsando pa 10'or di mainta SUBT ta enfrenta Centro Dominguito, mitar di diesdos Undeba-Sithoc; 1'or Jong Colombia-Victory Boys.

Despues di e partidonan ariba menshona lo sigui ku e enkuentronan pa saka e ekipo kampeon. E ganadó dje partido entre SUBT i Centro ta enfrenta Jong Holland i e ganadónan dje partido Undeba-Sithoc i Jong Colombia-Victory Boys lo enfrenta otro pa saka e di dos finalista. E partido final ta pendiente pa tuma luga 6'or den stadion di SUBT i entrada ta gratis.

Record aantal deelnemers in AWA geschiedenis

Groots surffestijn afgelopen zaterdag op Barbara Beach

WILLEMSTAD — Een groot succes! Dat was de algemene reactie na afloop van de windsurfwedstrijden afgelopen zaterdag op Barbara Beach. Een geweldig surfgebeuren! De belangstelling was dan ook enorm: 62 actieve surfers meldden zich 's ochtends aan, een recordaantal in de geschiedenis van de AWA (Antillian Windsurf Association). Voor de surfers waren de weersomstandigheden voortreffelijk: op zee was de wind voor de A-klasse niet te hevig, op het Spaanse Water was deze voor de B-klasse net stevig genoeg, terwijl de beginnende surfers in de C-klasse langs het strand van Barbara Beach het zeil niet voortdurend uit handen geslagen werd.

Voor de supporters en belangstellenden op de wal bleef het de hele dag een boeiend schouwspel. De reeks van gebeurtenissen volgden elkaar voortdurend op: zodra de kleurrijke zeiltjes van de A-klasse op zee uit het oog waren verdwenen in hun harde gevecht de boei bij Fuik te ronden, was het alweer een gedrang om de beste plaats aan de startlijn tussen de surfers uit de B-klasse. Nadat zij onder duidelijk hoorbare hoornsignalen waren weggeblazen, was het de beurt aan de C-klasse. Daarna was er een voortdurend binnenkomen van surfers uit de verschillende klassen: administratief een behoorlijke klus voor de wedstrijdleiding onder de blauwe luifel; een taak die zij bewonderenswaardig goed heeft volbracht.

WEDSTRIJDVERLOOP

De A-klasse was verdeeld in twee gewichtsklassen, licht- en zwaargewicht. De grens lag bij 72 1/2 kg. De strijd moest in vier manches worden beslist en bij de lichtgewichten bleek dat een keiharde strijd te worden. In het gevecht om de eerste plaats lieten Peter van der Brug en Aro Fricke elkaar geen duimbreed toe. Van de Brug won de eerste manche, maar moest in de tweede en derde manche Fricke voor laten gaan. De laatste manche moest beslissing brengen: Peter kon Aro voorblijven. Na het ronden van de laatste boei liet Peter op weg naar de finish nog wel z'n zeil vallen, maar Aro Fricke was net te ver achter om hem de overwinning af te snoepen. Daarmee bracht Peter van de Brug met een de wedstrijd op z'n naam omdat bij een gelijke stand met een gelijk aantal strafpunten de laatste manche beslissend is.

De jongere jeugd werd door de ervaren Hans ten Hoope duidelijk een plaatsje terug gewezen. Constant zeilend eiste hij de derde plaats voor zich op.

Bij de zwaargewichten kreeg Marcel de Vries, normaal heersend in deze klasse, er een zware concurrent bij: de routenier Jan-Paul Nagel bleek de gewichtsgrens te zijn gepasseerd. Zijn oppermacht bleek duidelijk: alle manches bracht hij op zijn naam, Marcel de Vries werd vier keer tweede en de derde plaats was weggelegd voor Marco van Koert.

B-KLASSE

In de B-klasse bleek Mickey de Kanter de afwisselende routes over het Spaanse Water het best te beheersen. Hij eindigde na vier manches uiteindelijk op een eerste plaats, terwijl in deze slijtageslag Diederik Paulus tweede en Remmer-Jan Kuyt derde werd. In deze klasse voeren ook een zestal dames mee. De speciale damesprijs ging uiteindelijk naar Eva Nagel. Erg sportief kon de strijd in de C-klasse worden genoemd. Deze beginnende surfers konden in drie manches voor het eerst hun krachten onderling meten. Uiteindelijk bleken Marcel de Vries, Koos van Leeuwen en Marjol van der Hoek de langste adem te hebben: zij werden respectievelijk eerste, tweede en derde. Een compliment geldt voor alle surfers die deze drie manches naar behoren hebben volbracht. Tussen de manches door werd er nog een sportieve plank-peddel-wedstrijd gehouden. Daarbij moest een traject al peddelend worden afgelegd, moest men onderweg een ballon afhalen en deze opgeblazen mee terug nemen. Hierbij moesten de jongere deelnemers het duidelijk afleggen tegen de ouderen. Misschien dat men in het vervolg een leeftijdsgrens kan stellen zodat deze toch leuke happening voor de jongeren iets aantrekkelijker wordt.

Het liep tegen half zes toen de voorzitter van de AWA, Leo Fricke, de werkelijk zeer fraaie prijzen aan de winnaars kon uitreiken, de sponsors bedankte en een speciaal woord van dank richtte aan de bemanning van de marinesloep die de hele dag als volgboot op het water was geweest. Verder maakte hij de aanwezigen er op attent dat de Antilliaanse kampioenschappen op St Maarten op 1, 2 en 3 april wel degelijk doorgaan (opgave is nog steeds mogelijk) en dat de volgende surfwedstrijden waarschijnlijk plaatsvinden op 5 maart. Een filmverslag van deze zeer geslaagde surfdag wordt 25 januari uitgezonden in het sportprogramma via Tele-Curaçao.

Medisch genootschap VS wil boksverbod

CHICAGO — Het medisch genootschap van Amerikaanse artsen heeft vrijdag in zijn tijdschrift een oproep gedaan het boksen als sport te verbieden. In het artikel voert redacteur dr George Lundberg aan dat het voorkomen van hersenletsel in de bokssport onmogelijk is.

Lundberg baseert zijn verhaal op een rapport van vier artsen, die veertig boksers in Cleveland en omgeving onderzochten en tot de conclusie kwamen dat ook boksers, die slechts in bescheiden mate in de ring verschijnen, bloot staan aan hersenbeschadiging. Lundberg concludeert in zijn artikel, dat boksen van hem verderfelijker is dan hanengevechten. "Boksen is een obsceniteit".

Lundberg meent dat een beschaafde maatschappij het boksen, als terugkeer naar de ongeciviliseerde, bloeddorstige mens, in principe niet mag toleren. "Boksen is een gevaarlijke sport, die de dood bij zich draagt en veelvuldig blijvend hersenletsel veroorzaakt".

Lundberg gaat er van uit dat zijn oproep geen weerklank zal vinden. Daarom verstrekt hij adviezen de medische bijstand tijdens de gevechten aanzienlijk uit te breiden. Bij elk gevecht zou langs de ring een intensive-care unit aanwezig moeten zijn. Verder pleit Lundberg voor een verplichte registratiekaart voor elke bokser, waarop zijn gevechten en gezondheidstoestand na elke wedstrijd worden genoteerd. Bovendien moet de ringarts op eigen gezag een duel kunnen stoppen en op elk moment de partij kunnen onderbreken voor een medisch onderzoek.

IAAF-minima voor OS atletiekwedstrijden

LOS ANGELES — De voorzitter van de Internationale Amateur Atletiek Federatie, de Italiaan Primo Nebiolo, heeft in Los Angeles de minima voor deelneming aan de atletiekwedstrijden van de Olympische Spelen, die in 1984 in Los Angeles worden gehouden, bekend gemaakt.

In vergelijking met de Olympische Spelen van 1980 in Moskou zijn dertien minima ongewijzigd gebleven. Aan de minima moet tussen 1 juli 1983 en 15 juli 1984 zijn voldaan. Elk land heeft het recht een deelnemer in te schrijven zonder dat hij of zij aan de limiet heeft voldaan. Wil een land echter twee of het maximale aantal van drie deelnemers op een nummer afvaardigen dan zullen alle in te schrijven atleten aan de minimumeis moeten hebben voldaan. Voor de marathon en de snelwandelnummers heeft de IAAF geen minima vastgesteld.

De IAAF-eisen zijn:
Heren 100m 10.2 (handtijd)/10.44 (elec); dames 11.3/11.54.
Heren 200m 20.7/20.94; dames 23.4/23.64.
Heren 400m 46.2/46.34; dames 52.6/52.74.
Heren 800m 1.47.00; dames 2.02.00.
Heren 1500m 3.39.00; dames 4.09.00.
Heren 3000m –; dames 9.05.00.
Heren 5000m 13.35.00; dames –.
Heren 10.000m 28.25.00; dames –.
Heren 100m h –; dames 13.4/13.64.
Heren 110m h 13.8/14.04; dames –.
Heren 400m h 50.4/50.54; dames 58.5/58.64.
Heren 3000 m s 8.30.00; dames –.
Heren hoog 2,22m; dames 1,86m.
Heren ver 7,80m; dames 6.45m.
Heren hinkstap 16.45m; dames –.
Heren polshoog 5.35m; dames –.
Heren kogelst. 19.40m; dames 16,80m.
Heren discus 61,00m; dames 57,00m.
Heren speer 82,00m; dames 56,00m.
Heren kogelsl. 71,00m; dames –.
Heren zevenkamp –; dames 5750/5700 punten.
Heren tienkamp 7700/7600; dames –.

De inschrijvingen voor de Olympische atletiekwedstrijden dienen maandag 23 juli bij de organisatoren te zijn. De atletiekwedstrijden beginnen op 3 augustus.

ORANJESTAD — Sportgedeputeerde Remie Zaandam heeft certificaten uitgereikt aan 36 deelnemers aan de cursus onder leiding van de Amerikaanse instructeur Charles Redmond over preventie en verzorging van sportblessures. Dit waren: Mirto Lacle, Norman Browne, Hubert Leonardo, Celestino Croes, Domenico Gomes, Alfonso Bikker, Felis Geerman, Albert Henriquez, Jenny Loefstok, Sebastiano Tromp, Benny Richardson, Pascualita Dijkhoff, Marylse Kerkeboom, Clarita Lopez, Marionita Pablo, Celso Conquet, Geneveva Justina, Mario Willems, Reginaldo Curiel, Ronny van den Berg, Ivan Juliana, Jerry Gomez, Elroy Jack, William Buckley, Edith Lacle, Lia Meelis, Gino Wauben, Jackie van Putten, Celso Emers en Harry Burentt. Namens Idefre, reikte directeur Roy van Putten, hierna een plaquette van waardering uit aan de heer Redmond. Bij de foto: de cursisten, instructeur, Sportgedeputeerde en Idefre-functionarissen bijeen.



Atletiekwedstrijden in Sherbrooke

SHERBROOKE — De voornaamste uitslagen van de indoor-atletiekwedstrijden in het Canadese Sherbrooke zijn:

HEREN
50 meter: 1.Emmit King (VS) 5.77; 2.Fabian Whyms (Can) 5.80. Polsstokhoogspringen: 1.Billy Olsen (VS) 5.65; 2.Brad Pursley (VS) 5.50. Hoogspringen: 1.Stephen Wray (VS) 2.23; 2.Dwight Stones (VS) 2.15. 1000 Meter: 1.Sosthenes Bitok (Ken) 2.19.28; 400 meter: 1.Michael Paul (VS) 46.89. Verspringen: 1.Larry Myrricks (VS) 7.93. 200 Meter: 1.Desai Williams (VS) 21.28; 2.Calvin Smith (VS) 21.46.
DAMES
Verspringen: 1.Jennifer Innes (VS) 6.45; 50 Meter horden: 1.Kim Turner (VS) 7.07. 50 Meter: 1.Jennifer Innes (VS) 6.32. Hoogspringen: 1.Louise Ritter (VS) 1.88. 1000 Meter: 1.Jo White (GBr) 2.44.41; 200 meter: 1.Angela Taylor (Can) 23.72.

"Play-off" beisbòl Liga Vruminga

Marchena fuerte kandidato pa titulo

WILLEMSTAD — E "play-off" di beisbòl Liga Vruminga pa loke ta trata e kampeonato 1982-'83 a inisia durante dje fin di siman ku ta tras di lomba ku seis partido bastante kayente i ku a hala un publiko bastante grandi. Sin duda algun esnan ku ta liga ku e hoben peloteronan di Liga Vruminga ta hasiendo un bon trabou i ku ta bal tur klase di merito.

DJASABRA

Djasabra ultimo e "play-off" sigun e estilo di dòbel eliminashon, es desir esun ku perdé dos enkuentro ta elimina, a inisia ku tres partido den e parke na Sta Maria (Salvadorweg). E resultado tabata komo siguiente:

SUPER SPORT SHOPI—HOLIDAY BEACH; 5-3; hit 1-4; eror 1-2. Pitcher ganadó a resulta Milfred Comenencia, perdedó Michelangelo Martinus. Milfred Comenencia a destaka tambe din bateo konektando e uniko hit di Sport Shop den dos turno na bate. Pa Holiday Beach tabata Curtley Ever y Byron Isebia kendenan a bai respektivamente di 1-1 i 2-1. Remarkabel ta kon Sport Shop a konekta unikamente un hit, pero tòg bai ku e triunfo.

PEPSI COLA —FATUM: 8-7, hit 7-5; eror 5-2. Pitcher ganadó a resulta Thomas Allen, perdedó Rudsel Reina. Miho bateadó pa Pepsi tabata Thomas Allen 3-2 i Ramiro Balentina 2-1, pa Fatum tabata Lucien Martis kende a bai di 3-2.

MARCHENA HARDWARE-XEROX: 15-11; hit 11-4; eror 7-2. Pitcher ganadó a resulta Gregory Cathalina, perdedó Regenne Arrindell. Ralph Milliard a konekta di 4-4 pa Marchena, mientras ku Ettely La Bast a bai di 2-1 pa Xerox.

DJADUMINGU

Resultado dje partidonan tabata:

FATUM-HOLIDAY: 8-4; hit 6-2; eror 2-2. Pitcher ganadó a resulta Nigel St. Jago i Etienne Noten a perdé. Michel Kinburn a konekta di 2-2 pa Fatum, mientras ku e propio Etienne Noten a bai di 2-1 pa Holiday Beach.

Ku e derota aki e ekipo di Holiday Beach a keda elimina tambe for di e "play-off".

MARCHENA HARDWARE-RICOH: 11-0; hit 7-2; eror 0-3. Edmund Elsevijf a resulta e pitcher perdedó. Ralph Milliard a bai di 2-2 pa Marchena, mientras ku Lionel Privania i Regston Ramos a konekta di 2-1 pa Ricoh.

PEPSI COLA-SUPER SPORT SHOP: 19-3; hit 13-3; eror 0-6. Pitcher ganadó a resulta Luigino Coffie, perdedó Junny Hernandez. Renato Haseth, Ramiro Balentina a bai di 5-3 pa Pepsi, mientras ku Antonio Ricardo i Junny Balentina a bai di 1-1 pa Super Sport Shop.

E ekipo di Marchena Hardware sin duda ta figurando komo un di e fuerte kandidatonan pa bai ku e titulo kampeonil den beisbòl Liga Vruminga, huntu ku e ekipo di Pepsi Cola.

Tien teams op AMS vergadering op Curacao

ORANJESTAD — In het afgelopen weekeinde heeft het bestuur van de stichting Aruba Motor Sport (AMS) op Curaçao vergaderd — de Amigoe meldde dit zaterdag reeds — met vertegenwoordigers van de Curaçao Drag Association alsmede met dragracers en supporters. Bij de besprekingen waren gebaseerd op de komende opening van de Arubaanse dragstrip en het reglementen-boekje dat de AMS heeft laten maken over dragraces.

Tijdens de vergadering bleek duidelijk dat bij de dragracers op Curaçao grote belangstelling bestaat om deel te nemen aan de openingsraces op 1 en 20 maart alsmede op 1 en mei, dagen dat de AMS internationale wedstrijden zal organiseren met deelname van Aruba, Curaçao, Venezuela en mogelijk Sint Maarten.

Het bestuur is dankbaar voor de vertegenwoordigers van de Curaçao Drag Association, het bijzonder Frenkie Brandao, Stanley de Boer en Humphrey de Boer die alle medewerking verleenden waardoor deze vergaderingen met succes konden worden gehouden. Op de vergadering waren de volgende teams aanwezig: Kibra Hacha racing team, Godfather racing team, Cabex racing team, Lightning racing team, Black Snake racing team, Yellow Magic racing team, Super Sport Shop racing team, Red Devil racing team, Suki Reaching team en Thunder racing team.

HONGKONG — Voor het eerst sinds daar in 1982 een corruptiebestrijdingscampagne van start ging, is in China een man terechtgesteld die was schuldig van verduistering van overheidsgelden. Dit meldt het Chinese persbureau Nieuw China.

WORLD IN A NUTSHEL

BONN — Soviet Foreign Minister Andrei Gromyko held talks with West German Foreign Minister Hans Dietrich Genscher, who pledged support for US negotiations stands on nuclear missiles in Europe.

LONDON — A probe into who was responsible for the Falkland Islands conflict last spring has mainly absolved UK Prime Minister Margaret Thatcher, political sources said.

UNITED NATIONS — UN Secretary-General Javier Perez de Cuellar announced a renewed UN effort to end the Afghan crisis that began with the Soviet invasion of Afghanistan 3 years ago.

BANGKOK — Vietnamese artillery fire hit a crowded refugee camp just inside Cambodia, killing at least six people and wounding 14 others, reports from the Thai-Cambodian border said.

TEGUCIGALPA, HONDURAS — Honduran-based rightist Nicaraguan guerrillas pledged to quit armed attacks across the border if the Sandinista Government enacted democratic reforms and disbanded its army.

BOGOTA — Nine more persons have been killed by unknown assassins in Colombia during a recent surge of violence in rural areas, the national police reported.

TEL AVIV — Israel and Lebanon for the first time Monday held substantive talks to end their state of war and left to future negotiations Lebanons demand for withdrawal of all foreign armies from its land.

ISLAMABAD, PAKISTAN — Afghan Government forces captured 40 Islamic guerrillas and warned they would be executed if any harm came to 15 Soviets in rebel captivity, a Guerrilla news agency said.

SAN SALVADOR — Government forces killed 30 leftist guerrillas in an ambush near San Salvador, but the rebels offensive was succeeded in expanding control over a Northeastern Province, Military sources said.

PEKING — A Communist Party Official was shot Monday for corruption, and China praised the execution as proof "all men are equal before the law". Radio Peking said Wang Zhong was the first Official reported executed in China's anti-corruption campaign.

LONDON — The price of gold rose sharply to almost 500 dollars an ounce and was fixed at its highest level in London since early 1981.

WASHINGTON — A nuclear-powered Soviet spy satellite which US Government officials say is likely to crash-land about the end of this month has dropped closer to earth in its orbit, the US Defence Department said. The Soviet Union admitted there had been a systems failure on board the satellite.

ZURICH — A package of international aid for Yugoslavia involving Governments, international institutions and banks was discussed between bankers and Yugoslav officials, and participants said good progress was made. In Warsaw, Finance Minister Stanislaw Nieckarz said Poland will be able to repay two billion dollars to its Western creditors this year.

ATHENS — An earthquake shook much of Greece yesterday and caused tremors in Italy and Yugoslavia, but there were no reports of casualties or damage.

WASHINGTON — US intelligence Officials said the Soviet Union had deployed in Syria its principal air-defence missile, the SA-5, putting most of Israeli airspace within Syrian range.

PARIS — Finance Ministers from the world's 10 main industrial countries are expected to pledge up to 22 billion dollars in an attempt to avert an international monetary crisis, monetary sources said.

LIBREVILLE — Gabonese Leader Omar Bongo startled visiting French President Francois Mitterrand during a State banquet by threatening to expel French expatriates who [illegible]

SANTO DOMINGO — The Dominican Republic is seeking a 371 million dollar loan from the International Monetary Fund to overcome its economic problems, the Government announced.

THE HAGUE — Prince Claus, husband of Queen Beatrix, was admitted to a Dutch hospital yesterday for further treatment for depression, a Government spokesman said. The spokesman said the Prince preferred to enter the Sint Laurens Hospital in Breda because of the long time needed to treat his illness. The 56-year-old German-born Prince has been under treatment for depression in the University Clinic of Basle, Switzerland, since last October and was placed under the care of Professor Paul Kielholz, a specialist in depressive illness. He accompanied the Queen on a state visit to Britain in November but then returned to the clinic for further treatment. The spokesman said the Prince would not go back to the Basle Clinic. A State visit to Denmark in February was postponed last month when a spokesman said the Prince's recovery was expected to take a long time. Prince Claus spent Christmas with his family in the Austrian winter sport resort of Lech, but interrupted his holiday twice to visit Basle. The spokesman said the Prince would continue to be treated by his Dutch psychiatrist, Professor S. Nijdam of Nijmegen. The Breda Hospital had been chosen for security reasons because it was small and easier to guard than the large Nijmegen University Clinic, he said.

NEW YORK — Former US Presidents Gerald Ford and Jimmy Carter said in a jointly written article that Israel's policy of continuing to build settlements on occupied Arab lands was the major obstacle to Middle East peace.

Impact of pessimism

WILLEMSTAD — The impact of negative views and pessimism should not be underestimated. That's more or less the message of general managing director Lionel Capriles of the Maduro and Curiel's Bank for his personel of all branches in the Netherlands Antilles at the beginning of this new year. He illustrated it with the following little story:

"There was a man who lived by the side of the road and sold hot dogs. He was hard of hearing so he had no radio. He had trouble with his eyes so he read no newspapers. But he sold good hot dogs. He stood at the side of the road and cried: "Buy a hot dog, Mister?" And people bought. He increased his meat and bun orders. He bought a [illegible] his trade. He [illegible] son home from college to help him out. Then something happened.

His son said, "Father, haven't you been listening to the radio? Haven't you been reading the newspapers? The European situation is terrible. The domestic situation is worse". Whereupon the father thought, "Well, my son's been to college, he reads the papers and he listens to the radio, and he ought to know." So the father cut down his meat and bun orders, took down his signs, and no longer bothered to stand out on the highway and sell his hot dogs. And his hot dog sales fell almost overnight.

"You're right, son," said the father to the boy. "We certainly [illegible]

Kremlinologist muddies the water

Q: MR GNOSKO, you have been described as "one of the best-known but least-informed Kremlinologists in the country". Now, I would like to....

A: No, no! You've got it backward. I have been described as "one of the least-known but best-informed Kremlinologists in the country".

Q: Oops! Sorry about that. Now then, at a time like this, when the Soviet Union is in a period of transition that can effect the future of the entire world, your views must be sought by nearly everyone.

A: Oh, yes. As a matter of fact, shortly before this interview I was on the "Live at Five" program, and before that....

Q: "Live at Five"?

A: That's right. It's a radio program in Hobart, Oklahoma. They interviewed me by telephone. Before that I had a lengthy session with the editors of Scratch magazine, which is published by the Win, Place, and Show folks. And.....

Q: I think we'd better get on with the interview, Mr. Gnosko. Some people have said that the death of Leonid Brezhnev marks the end of an era. Do you agree?

A: Yes and no.

Q: It that all? Can't you elaborate?

A: It seems obvious. It's the end of the Brezhnev era, but it's not the end of the era of rule by old men. Last week, when the 75-year-old Soviet leader died, the gerontocracy moved swiftly to prolong its grip on power as Andropov took over Mr. Breshnev's base as general secretary of the Soviet Communist Party.

Q: Didn't I read that last sentence, word for word, in The New York Times?

A: I wouldn't be surprised. They steal a lot of my stuff.

Q: Mmmm.

A: Of course it's possible that the ancient apparatchiki might soon be replaced by men in their fifties who entered politics after Stalin's death in 1953, thus escaping the paralyzing effects of mass police terror and participation in the dictator's crimes.

Q: That also sounds familiar.

A: It was in Time magazine. They also steal from me.

Q: I'd be grateful if you could provide some insights on the Kremlin that haven't already appeared elsewhere. My readers expect original material.

A: I see. I was just going to say that Russia is a riddle wrapped in a mystery inside an enigma., but I suppose your readers might have seen that before, too.

Q: Of course! Even schoolchildren have heard that classic line by Winston Churchill. Let me ask another question. Do you think that President Reagan made a mistake in not attending Brezhnev's funeral?

A: He didn't go?

Q: Do you mean to tell me you didn't know that President Reagan sent Vice President Bush to represent him?

A: I [illegible] I've been very busy. We Kremlinologists are the hottest item on the interview and lecture circuit. Now and then a news item slips by me.

Q: Well, now that you do know, what do you think? Was it a mistake?

A: On one hand, it was a mistake because Reagan lost a great opportunity to make a gesture of friendship to the new leader and the Soviet people. On the other hand, we shouldn't put our faith in empty gestures. It's deeds that matter.

Q: I should have known better than to ask, but I'll try another. How do you see the new Soviet boss, Yuri Andropov?

A: With great difficulty: I haven't even been able to reach his secretary.

Q: No, what I meant was do you see him as a man who will continue the policy of heavy censorship and repression? Or as a closet liberal who will adapt to changing circumstances?

A: I won't know until I see him. That's the first question I intend to ask.

Q: I hope you learn more from him than I have from you. Good bye.

A: Oh. Is the interview over?

Q: Let me put it this way, Gnosko. I learned more about the Soviet Union from those one-minute TV newsbreaks than I did from you.

A: That's because they steal from me, too.

ROBERT YOAKUM

English Companion

HENRY — By Jack Tippit

WOOF? WOOF?

HENRY LOVES DUSTY

BEETLE BAILEY — By Mort Walker

THE TROUBLE WITH YOU GUYS IS, YOU DON'T DO LIKE YOU'RE TOLD!

NOW GET OUT THERE AND DO LIKE YOU'RE TOLD!

NOT THAT!!

MAKE LOVE, NOT WAR

QUINCY — By Ted Shearer

...CAUSE THEY'LL NEVER MAKE A TV SERIES ABOUT YOU

Jim Henson's "MUPPETS"

I REALLY FEEL GRUMPY THIS MORNING!

I GUESS I JUST WOKE UP ON THE WRONG SIDE OF THE BED!

U.S. STOCKMARKET NEWS

Am.Tel.Tel.	68 1/2 + [illegible]/2	I.B.M.	[illegible] + 1/2
Asa Ltd.	78 3/8 + [illegible]	I.T.T.	32 7/8 + 1/2
[illegible]	18 3/4 + [illegible]/8	K.L.M.	[illegible] + 3/4
Beatrice Fds.	22 [illegible]/8 + [illegible]/8	Merck	87 3/8 + 1 3/4
Burroughs	[illegible] + [illegible]/8	Motorola	96 1/4 + 2 1/2
[illegible]	76 + [illegible]/8	N.C.R.	93 1/2 + 1 7/8
Coca Cola	48 - [illegible]/8	Pepsico	36 1/4 + 3/8
Disney	62 - 2	Pogo Prod.	22 5/8 + 1/2
[illegible]	21 1/2 + [illegible]/2	Royal Dutch	37 [illegible]
[illegible]	41 1/4 - [illegible]/8	[illegible]	[illegible] 7/8
[illegible]	81 3/8 unch	[illegible]	[illegible] 1/4
Fluor	24 5/8 + [illegible]/4	[illegible]	51 7/8 + 2 1/8
Ford	39 + [illegible]/4	[illegible]	51 7/8 + [illegible]
[illegible]	[illegible] 1/2 + [illegible]/8	[illegible]	[illegible] 1/8
Gen.El.	96 5/8 + [illegible]/8	[illegible]	[illegible] unch
Gen.Motors	64 1/8 + 1/4	Xerox	40 3/8 - 1 5/8
Dow Jones	1084.81 + 3.96	Gold	491.10 + 2.60
Six months T.Bills	[illegible]	Silver	[illegible] + 1.00

AMSTERDAM

A.B.N.	301,00	Philips	30,10
Akzo	38,90	Robeco	256,00
Heineken	108,30	Rolinco	240,00
Kon.Olie	98,60	Unilever	186,10

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.[illegible]	[illegible]	[illegible]
CAN DOLLAR	[illegible].435	[illegible]	1.475
PND STERLING	2.755	2.[illegible]	2.87
NED GLD	[illegible]43	[illegible].15	[illegible].95
BOLIVAR	[illegible]	41.63	42.43
ZW FRANCS	[illegible].76	91.48	92.28
FR FRANCS	25.[illegible]	26.[illegible]	26.9[illegible]
DUITSE MARK	74.[illegible]8	74.[illegible]	75.7[illegible]
SUR GLD	[illegible]	10[illegible].[illegible]7	1[illegible]2.59
IT LIRE	[illegible]8	1.28	1.34

Kaleidoskop di karnaval

"KU KARNAVAL OCHENTA i tres Korsou ta keda den kabes"
E kabayeronan di Mundu Nobo ta loko loko di berdat.
E hendenan aki ku Gibi "all chanel" i Kai "and company" a invita Prensa pa un Ban Topa bou di Palu.
Imaginabo Bou di Palu tin las tambe ya ku e ora di kontakto ta entre 7 pa 9'or di anochi. Nos tei.....

*****

Kos tabata trankil ayera na sede di Asosashon di Musiko riba prome dia di inskripshon pa Festival di Tumba di Karnaval. Asosashon prepara pasombra tur kos lo tuma luga tòg riba e ultimo dia.

*****

Ya e grupo pisá di Hospital mester a kuminsa ku e preparashonan pa traha e stage kaminda e Tumba Festival lo tuma luga.
E hendenan aki no ta wega nan ta hasi ta serio nan ta traha, anto bon. Wak kiko nan ta bai hasi ku e diseño di Saida....

*****

Tin varios grupo ku praktikamente ta kompletamente kla ku e preparashonan pa e gran Marcha. Ta trabou tin.....
Espan ku no ta kla ainda hala fa mara, dia ta bula pisá.

****

Komportashon di publiko té ainda a bai di un forma sublimé sigun un kombersashon ku nos a hiba ku un miembro di kuerpo Polisial.
Pueblo di Korsou ta demonstrando ku nan tambe por. Karnaval ochenta i tres sin duda ta té té té den Kabes"....
Sigui asina.

****

Awe nochi por lo pronto ultimo "Ban Topa Festival" den Parke Alameda. Tumba lo basha ta sigur. Kua banda ku ta kiko ku e ta, ta Tumba mester tin anto ambiente ta garantisa.

*****

Sigun e kalendario di Karnaval, tin pendiente pa djabierne awor

WILLEMSTAD – Prome dia di inskripshon na Festival di Tumba di Karnaval na sede di Asosashon di Musiko ayeranochi a bai super trankil. Asina leu ku nos por a averigua tabatin unikamente un inskripshon di Afortunato van Aanholt kende nos por mira riba e pòtret.
Asosashon no tin moda di hasi warda kurpa pa ultimo dia.

un kos di kita sombré na Waaigat titula "Ta aki tin Karnaval".
Soru pa bo tei, pasombra lo tin Tumba na granel di 9'or te 3'or di marduga...

*****

Nos Pueblo stima Karnaval, ta un di e poko fiestanan ku a sobra kaminda tur hende por gosa di berdat. Djasabra awor nan lo tei na boshi na e tereno di stashona duto na Sentro Deportivo Korsou.
Al estilo "Bin kologa den Brievengat" di 12'or té 6'or di mainta....

*****

E programa di e siman aki ta sera na Sta Cruz kanti laman na Bandabou. Al estilo "Karnaval '83 ta hasi un Kos". For di 10'or di mainta té 5'or di atardi....

*****

Absentie MEP geen gevolgen

Werkgroep roept nader advies in

PHILIPSBURG – De werkgroep van politici, die zich op Sint Maarten beraden op de Ronde Tafel Conferentie, heeft nader advies aangevraagd van de deskundigen Claus Gomes Casseres en Don Mansur over monetaire aangelegenheden.

Gomes Casseres en Mansur zijn vanochtend door de werkgroep uitgenodigd om donderdag aanwezig te zijn tijdens de beraadslagingen van de werkgroep. Naar wordt aangenomen zal van hen nader advies worden opgevraagd over de materie waarover in de Commissie van Zeven geen vergelijk mogelijk bleek tussen aan de ene kant de Nederlandse en Antilliaanse commissieleden en aan de andere kant het Arubaanse commissielid.

Op de vergadering van de werkgroep is er voorts over gesproken dat het steeds uitsluitend de MEP is die afwezig is tijdens de beraadslagingen van de werkgroep. Er is nu de unanieme beslissing genomen dat dat ontbreken van de MEP geen gevolgen mag hebben, noch voor de voortzetting van de vergaderingen, noch voor de besluitvormingen zelf, noch voor eventuele beslissingen die daar genomen worden door alle Antilliaanse politieke partijen.

Er zijn ontwikkelingen op gang gebracht waaruit een belangrijke wending verwacht kan worden voor wat betreft de kijk op de overgangsperiode van Aruba via status aparte naar de onafhankelijkheid. Die zaken uit kunnen gaan bestaan dat Aruba zelf bepaalt hoelang de overgangsperiode ("status aparte") zal duren. Bij gevolg wordt dan meteen ook de datum voor de Arubaanse onafhankelijkheid bepaald. Hierin wordt naar alle verwachtingen Aruba ook helemaal vrij gelaten. Welke eventuele additionele voorwaarden daaraan verbonden worden, zoals wanneer die beslissing genomen wordt, door wie en ook hoe, is vooralsnog niet bekend.

Het weer

WILLEMSTAD – Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12.00 uur: Licht tot half bewolkt met voornamelijk in de nacht- en ochtenduren kans op een enkele plaatselijke bui. Matige tot vrij krachtige oostelijke wind. Weersoverzicht: Het kouefront dat zich gisteren in het noordwestelijk Caribisch gebied bevond, ... langzaam in zuidoostelijke richting en zal in de komende 24 uur niet van belang zijn voor het weer op de Benedenwindse eilanden. Er wordt dan ook weinig verandering in het huidige weerbeeld verwacht.